

Príloha č.1

SPORT TREND žijeme aktívne		MESTSKÝ ÚRAD Žiar nad Hronom Ev. číslo: 14820/2014 Došlo: 15-04-2014 Číslo spisu: 617/2014 Prílohy: Vydáva:	Čís. doporuč. RZ: www.sporttrend.eu office@sporttrend.eu M44 ZH-LU: 10
Poštová adresa :	SPORT TREND, s.r.o. Šoltésovej 22 965 01 Žiar nad Hronom		
Bankové spojenie :	Tatra Banka Žiar nad Hronom		
Číslo účtu :	2620791770 / 1100		
IČO :	44 502 800		
DIČ :	SK2022739807		
Tel. :	+421 45 678 9048		
Fax :	+421 45 672 3289		
Web:	www.sporttrend.eu		
E-mail:	office@sporttrend.eu		

Mesto Žiar nad Hronom
Ul. Š. Moysesova 46
965 19 Žiar nad Hronom

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici Oddiel : Sro, vložka č. :15788 / S

Dátum : 31.03.2014

Vec : ŽIADOSŤ O DODATOK K NÁJOMNEJ ZMLUVE Č.2024/2010 z 31.05.2010

Obraciame sa na Vás so žiadosťou o dodatok k Nájomnej zmluve č. 2024/2010 z 31.05.2010 v zmysle neskorších dodatkov, ktorým bol daný Zimný štadión do nájmu.

Predmetom žiadosti je rozšírenie nájmu o pozemky pod areálom zimného štadióna, ktorých časť v čase podania žiadosti o nájom zimného štadióna nebola vo vlastníctve Mesta Žiar nad Hronom (Mesto Žiar nad Hronom ich získalo zámenou s Poľnohospodárskym družstvom v Žiari nad Hronom z dôvodu súčinnosti na projekte). Jedná sa o parcely nachádzajúce sa v katastrálnom území Žiar nad Hronom CKN č. 1673/8, 1673/3, 1673/6, 1673/5, 1673/9, 1673/2, 1672/2, 1673/11, 1673/7. a časť parciel CKN č. 1672/1 o výmere 83 m2 (budúca stavba 60,5 m2 + existujúce pätky 22,5 m2 (5x4,5m2), CKN č. 1982/2 o výmere 61 m2 (budúca stavba 60,05 m2 + časť existujúcej pätky 0,95 m2), CKN 1674/4 o výmere 60 m2 (budúca stavba 56,44 m2 + časť existujúcej pätky 3,56 m2).

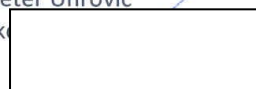
Dôvodom žiadosti je vydanie stavebného povolenia pre projekt „Zníženie energetickej náročnosti zimného štadióna“, čo si vyžaduje úpravu právnych vzťahov ku všetkým nehnuteľnostiam, ktorých sa projekt týka.

S pozdravom

SPORT TREND, s.r.o.
Šoltésovej 22
965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 44 502 800, DIČ: 2022739807
www.sporttrend.eu

Ing. Peter Uhrovič

k



Poštová adresa : **SPORT TREND, s.r.o.**
Šoltésovej 22
965 01 Žiar nad Hronom

Bankové spojenie : Tatra Banka Žiar nad Hronom
Číslo účtu : 2620791770 / 1100
IČO : 44 502 800
DIČ : SK2022739807
Tel. : +421 45 678 9048
Fax : +421 45 672 3289
Web: www.sporttrend.eu
E-mail: office@sporttrend.eu

Mesto Žiar nad Hronom
Ul. Š. Moysesova 46
965 19 Žiar nad Hronom

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici Oddiel : Sro, vložka č. :15788 / S

Dátum : 24.04.2014

Vec : DOPLNENIE ŽIADOSTI O DODATOK K NÁJOMNEJ ZMLUVE Č.2024/2010 z 31.05.2010

Na základe Vašej požiadavky zo dňa 17.04.2014 o doplnenie doby a ceny nájmu k našej žiadosti zo dňa 31.3.2014 týkajúcej sa žiadosti o dodatok k nájomnej zmluve č. 2024/2010 z 31.5.2010 Vám zasielame požadovanú informáciu.

Ako sme uviedli žiadame o dodatok k nájomnej zmluve č. 2024/2010 z 31.5.2010, ktorým sa nájomná zmluva rozšíri o parcely uvedené v našej žiadosti zo dňa 31.3.2014. Doba nájmu vyplývajúca z tejto nájomnej zmluvy je do 31.5.2045 a cena nájmu je 1,-EUR/ročne.

S pozdravom

SPORT TREND, s.r.o.
Šoltésovej 22
965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 44 502 800, DIČ: 2022739807
www.sporttrend.eu

Ing. Peter Uhrovič
konateľ

MESTSKÝ ÚRAD		Čís. doporuč.
Žiar nad Hronom		
Ev. číslo:	15262/2014	RZ:
Došlo:	24-04-2014	
Číslo spisu:	617/2014	M44
Prílohy:		ZH-LU:
Vybavuje:		JD

Príloha č.3

MsÚ	centrálné číslo : 130/2010
Žiar nad Hronom	evidenčné číslo : 2024/2010

Nájomná zmluva č. 2024/2010

uzatvorená v zmysle § 663 a nasl. ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Prenajímateľ: Mesto Žiar nad Hronom

Štatutárny orgán: Mgr. Ivan Černaj, primátor mesta
Sídlo: Ul. Š. Moysesova č. 46, 965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 00 321 125
DIČ: 2021339463
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
Číslo účtu: 14621422/0200
(ďalej len ako „prenajímateľ“)

a

Nájomca: SPORT TREND, s.r.o.

Štatutárny orgán: Ing. Rastislav Uhrovič, konateľ
Sídlo: Šoltésovej 22, 965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 44 502 800
DIČ: SK2022739807
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici, oddiel: Sro, vložka č. 15788/S
Bankové spojenie: Tatra Banka Žiar nad Hronom
Číslo účtu: 2620791770/1100
Tel. kontakt: +421 456789048
(ďalej len ako „nájomca“)

Prenájom Zimného štadióna bol schválený uznesením č. 37/2010 Mestského zastupiteľstva dňa 22. apríla 2010.

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Žiar nad Hronom zapísaných na LV č. 1136 a to:
 - a) **Pozemok CKN parcela č. 1673/10**, vedený ako zastavané plochy a nádvorcia o výmere 168 m²,
 - b) **Sociálne zariadenie zimného štadióna**, súpisné číslo 381 na CKN parcele č. 1673/2,
 - c) **Šatňa pre ľadovú plochu**, súpisné číslo 1516, na CKN parcele č. 1673/6,
 - d) **Čpavkáreň**, súpisné číslo 1517, na CKN parcele č. 1673/7,
 - e) **Ľadová plocha**, súpisné číslo 1517, na CKN parcele č. 1673/5,
 - f) **Zastrešenie zimného štadióna** v Žiari nad Hronom, stavebné objekty :
 - SO 01 zastrešenie zimného štadióna,
 - IO 01 preložka VN 22 kV,
 - IO 02 preložka NN prípojok,
 - IO 04 preložka vodovodu,
 - IO 05 dažďová a drenážna kanalizácia, ktoré stavby sa nachádzajú na CKN 1672/1, 1672/2, 1672/4, 1673/2, 1673/3, 1673/5, 1673/7, 1673/10, 1673/12, 1673/13, 1674/6, 1676/6, 1674/4, v katastrálnom území Žiar nad Hronom.
- (ďalej aj ako „zimný štadión“ – príloha č. 1 tejto zmluvy).
- Predmetom nájmu sú aj hnutel'né veci uvedené v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. Prenajímateľ prenájma nájomcovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zimný štadión, bližšie uvedenej v odseku 1 tohto článku, a to **za účelom** športovo – kultúrnych aktivít, najmä hokejbal – extraliga, turnaje pre ZŠ a SŠ, regionálna liga (ďalej len ako „predmet nájmu“).

Čl. II

Doba trvania nájmu

| Táto zmluva sa uzatvára na dobu **u r č i t ú** od 1. júna 2010 do 31.05.2015.

Čl. III

Výška nájmu a spôsob platenia.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za užívanie predmetu nájmu je vo výške **1 € /ročne**.
2. Nájomné je splatné raz ročne a to k **31.1.** príslušného kalendárneho roka. Nájomca je povinný uhrádzať nájomné bezhotovostne na účet prenajímateľa, vedený vo VÚB, a.s. Žiar nad Hronom, číslo účtu: **14621422/0200**, variabilný symbol: **1710016642** alebo v pokladni Mestského úradu v Žiari nad Hronom. Nájomné od 1.6.2010 do 31.12.2010 vo výške 0,58 € je splatné do 31.06.2010.
3. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania celej sumy nájomného na účet prenajímateľa alebo deň odovzdania celého nájomného v hotovosti prenajímateľovi v pokladni Mestského úradu v Žiari nad Hronom.
4. Prenajímateľ je oprávnený valorizovať výšku nájomného podľa výšky miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien, zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za hodnotiaci rok v porovnaní s rokom predchádzajúcim, ak rozdiel vo výške ročného nájomného ako celku po zvalorizovaní oproti nájomnému z predchádzajúceho roku presiahne 3,32 €, a to od kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola oficiálne zverejnená výška miery inflácie.
5. Prenajímateľ valorizáciu nájomného oznámi nájomcovi písomne.

IV.

Úhrada plnení spojených s nájomom a poskytnutie finančného príspevku

1. Nájomca je povinný uhrádzať jednotlivé poplatky za plnenia spojené s užívaním predmetu nájmu (elektrická energia, vodné a stočné, telefón. a ostatné poplatky) priamo jednotlivým dodávateľom týchto plnení na základe faktúr vystavených priamo na nájomcu.
2. Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť nájomcovi finančný príspevok vo výške 17 504 €/rok za účelom financovania prevádzkových nákladov vynaložených na nehnuteľnosti, uvedené v odseku 1 článku I, pričom prevádzkové náklady zahŕňajú len náklady na elektrickú energiu, plyn, dodávku tepla, TUV, vodné a stočné, drobné opravy, obvyklé udržiavacie práce, deratizáciu a dezinfekciu, materiál, revízie, osobné náklady na 1 prevádzkového zamestnanca.
3. Finančný príspevok od 1.6.2010 do 31.12.2010 bude poskytnutý vo výške 10 210,66 €.
4. Prenajímateľ bude nájomcovi finančný príspevok poskytovať vo výške 4 376 €/štvrtročne vopred. Finančný príspevok je splatný do 5 dní po predložení zúčtovania vynaložených prevádzkových nákladov za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.
5. Nájomca sa zaväzuje predkladať prenajímateľovi na odsúhlasenie zúčtovanie vynaložených prevádzkových nákladov (súčasťou zúčtovania budú všetky potrebné

doklady) vždy najneskôr do 30-teho dňa nasledujúceho kalendárneho štvrťroka za predchádzajúci kalendárny štvrťrok. Prenajímateľ je oprávnený vykonať kontrolu vynaloženia prevádzkových nákladov. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi vykonať kontrolu podľa predchádzajúcej vety. Vyššie zdokladované, náklady v danom roku, ako je výška príspevku, budú zohľadnené ako prevádzkové náklady nasledujúcich rokov.

Nižšie náklady, z dôvodu opatrení na úspornú prevádzku, ako je poskytnutý príspevok, nebudú dôvodom krátenia príspevku.

6. Prenajímateľ bude nájomcovi finančný príspevok poskytovať formou prevodu finančných prostriedkov na hore uvedený účet príjemcu.
7. Prevod finančných prostriedkov za obdobie od 1.6.2010 do 30.09.2010 vo výške 5 834,60 € bude poskytnutý do 05.06.2010 formou prevodu na účet príjemcu
8. Maximálna výška poskytnutých finančných prostriedkov je stanovená v uznesení Mestského zastupiteľstva č. 37/2010 zo dňa 22. apríla 2010.
9. Nájomca sa zaväzuje finančný príspevok použiť výlučne len na účely, plnenia tejto zmluvy.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľovi vzniká právo transparentnej kontroly, ako bol poskytnutý finančný príspevok použitý.
11. Ak nájomca nepoužije poskytnutý finančný príspevok na dohodnutý účel, zaväzuje sa tento vrátiť prenajímateľovi.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. V čase, keď nájomca protokolárne preberie od prenajímateľa predmet nájmu, tento bude spĺňať všetky náležitosti podľa platnej legislatívy, predovšetkým v súlade s vyhl.č. 508/2009 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia a vyhlášky č. 25/1984 Zb. na zaistenie bezpečnosti práce v nízkotlakových kotolniach v znení neskorších predpisov, v súlade so zák.č. 126/2006 Z.z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v súlade so zák.č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov, v súlade s Plánom ochrany obyvateľstva pre prípad mimoriadnej udalosti spojené s únikom čpavku – príloha č. 3 tejto zmluvy, v súlade so zák.č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) a ostatných všeobecne záväzných predpisov. V prípade nesplnenia niektorých náležitostí, tieto budú uvedené v preberacom protokole predmetu nájmu aj s termínom splnenia náležitostí.
2. Nájomca prevezme na základe preberacieho protokolu od prenajímateľa kompletnú dokumentáciu, ktorú má prenajímateľ k dispozícii.
3. Dokumentáciu podľa odseku 2 tohto článku, doplnenú počas trvania doby nájmu o ďalšie nové dokumenty je nájomca po skončení nájmu povinný vrátiť prenajímateľovi.
4. V prípade, ak nájomca bude potrebovať ku svojej činnosti ďalšiu dokumentáciu v zmysle odsekov 1 a 2 tohto článku, je nájomca po predchádzajúcom písomnom odsúhlasení prenajímateľa povinný zabezpečiť chýbajúce náležitosti. Vzniknuté a prenajímateľom vopred odsúhlasené náklady bude znášať prenajímateľ.
5. Nájomca sa oboznámil so stavom predmetu nájmu z ohliadky na mieste samom a vyhlasuje že stav predmetu nájmu mu je známy a je v stave spôsobilom na dohovorené užívanie.

6. Nájomca v plnej výške zodpovedá za všetky škody a ujmy na zdraví alebo na živote spôsobené tretím osobám, resp. prenajímateľovi v súvislosti s prevádzkovaním zimného štadióna v rozsahu preberacieho protokolu uvedeného v bode 2 tohto článku.
7. Nájomca je oprávnený nechať zaviesť do predmetu nájmu na vlastné náklady ďalšie telefónne linky, prípadne pripojenie ISDN, počítačovú sieť, ako aj zariadenia potrebné na zabezpečenie možnosti bezhotovostných úhrad pre zákazníkov nájomcu.
8. Nájomca je povinný zabezpečovať bežné opravy a údržbu predmetu nájmu.
9. Nájomca je povinný zabezpečiť riadne upratovanie predmetu nájmu, údržbu chodníkov a prístupových komunikácií patriacich k predmetu nájmu, príslušné revízie v rozsahu ustanovených všeobecne záväznými právnymi normami, potrebné rozhodnutia štátnych orgánov k prevádzkovaniu činností nájomcu, deratizáciu a dezinfekciu predmetu nájmu v zmysle platných hygienických predpisov.
10. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv, ktoré má tento vykonať a umožniť ich vykonanie. Po vzájomnej dohode opravy vykoná nájomca, pričom náklady bude znášať prenajímateľ. Taktiež je nájomca povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi akúkoľvek škodu, ktorá vznikne na predmete nájmu a v prípade hrozby vzniku škody tejto zabrániť.
11. Nájomca je povinný poskytnúť prenajímateľovi v súvislosti s výkonom opráv, na ktorých vykonanie je prenajímateľ povinný, potrebnú súčinnosť, najmä je povinný sprístupniť mu v nevyhnutnej miere predmet nájmu.
12. Nájomca je povinný predmet nájmu chrániť pred poškodením, zničením alebo zneužitím.
13. Stavebné úpravy, opravy alebo prestavby predmetu nájmu môže nájomca uskutočniť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a za podmienky dodržania ustanovení zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) a ostatných všeobecne záväzných predpisov. Nájomca nie je oprávnený požadovať od prenajímateľa úhradu nákladov nad rámec tejto zmluvy spojených s prípadnými stavebnými úpravami, opravami alebo prestavbami a po skončení nájmu nie je oprávnený požadovať od prenajímateľa ani uhradenie protihodnoty nad rámec tejto zmluvy toho, o čo sa zvýšila hodnota predmetu nájmu. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade skončenia nájmu pred uplynutím dojednanej doby nájmu uzatvoria dohodu o vysporiadaní nákladov vynaložených nájomcom, ktoré súvisia s modernizáciou, rekonštrukciou a stavebnými úpravami prenajatých priestorov vedúcich k úspornej prevádzke uskutočnenými nájomcom.
14. Nájomca sa zaväzuje uhradiť všetky škody na majetku prenajímateľa, ktoré vzniknú dôsledkom prevádzky nájomcu, alebo inou jeho činnosťou. Nájomca berie na vedomie, že tejto zodpovednosti sa nemôže zbaviť, pokiaľ nepreukáže, že škoda nevznikla následkom jeho prevádzky.
15. Nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom nájmu má prenajímateľ poistené proti požiaru, živlu a vandalizmu.
16. Nájomca je oprávnený označiť predmet nájmu svojim obchodným menom vo forme korporatívnej tabule a jej umiestnením na fasáde nehnuteľnosti v mieste na to určenom prenajímateľom.
17. Nájomca je oprávnený vybaviť predmet nájmu prostriedkami ochrany proti neoprávnenému vniknutiu cudzích osôb (mreže, prostriedky elektronickej ochrany a pod.).
18. Nájomca je povinný predmet nájmu ročne inventarizovať na základe príkazu prenajímateľa.
19. Prenajímateľ vedie predmet nájmu na súvahovom účte podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení a zároveň ho odpisuje. Nájomca je povinný viesť predmet nájmu na podsúvahovom účte podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení.

20. Nájomca je povinný zabezpečiť všetky povinnosti vyplývajúce zo zák. č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov .
21. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce z vyhl. č. 718/2002 Z. z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení a z vyhlášky č. 25/1984 Zb. na zaistenie bezpečnosti práce v nízkotlakových kotolniach v znení neskorších predpisov, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia a zabezpečí ich plnenie na vlastné náklady.
22. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce z vyhl. č. 508/2009 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia a z vyhlášky č. 25/1984 Zb. na zaistenie bezpečnosti práce v nízkotlakových kotolniach v znení neskorších predpisov, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia.
23. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti plynúce mu zo zák. č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
24. Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do krátkodobého podnájmu max. na 1 deň. Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do dlhodobého podnájmu len s písomným súhlasom prenajímateľa. Bez písomného súhlasu prenajímateľa nesmie umožniť ich užívanie alebo prevádzkovanie inej osobe na základe zmluvy o združení, prípadne inej zmluvy o spoločnom podnikaní.
25. Nájomca je povinný vybaviť predmet nájmu ochrannými pomôckami v zmysle Plánu ochrany obyvateľstva pre prípad mimoriadnej udalosti spojené s únikom čpavku – príloha č. 3 tejto zmluvy.
26. Nájomca sa zaväzuje počas doby nájmu dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, najmä zákon č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj dodržiavať všeobecne záväzné nariadenia Mesta Žiar nad Hronom.
27. Nájomca sa zaväzuje spustiť prevádzku ľadovej plochy a sprístupniť ju verejnosti, v rozsahu a podľa pokynov prenajímateľa a za podmienky, že prenajímateľ navýši finančný príspevok o finančné prostriedky na sprevádzkovanie a na prevádzku ľadovej plochy pre verejnosť. Ďalšie podmienky budú dojednané v dodatku k tejto zmluve. V prípade, ak nájomca poruší povinnosť spustiť prevádzku ľadovej plochy a sprístupniť ju verejnosti v rozsahu a podľa pokynov prenajímateľa, je prenajímateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie je účinné ku dňu jeho doručenia nájomcovi.
28. Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek zmeny týkajúce sa jeho adresy, obchodného mena, právnej formy podnikania a pod.
29. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne za podmienok dojednaných touto zmluvou.
30. Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek skontrolovať plnenie podmienok dojednaných v tejto zmluve.
31. Zmluvné strany sa dohodli, že každá z nich má povinnosť oznamovať druhej zmluvnej strane zmenu adresy pre doručovanie. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá zmluvná strana druhej zmluvnej strane za škodu, ktorá jej takýmto porušením povinnosti vznikla. V takomto prípade alebo pri inak zmarenom doručení (napr. pri dočasnej neprítomnosti adresáta, odmietnutím prevzatia zásielky) sa zásielka považuje za doručenie momentom jej vrátenia späť k odosielateľovi.

Čl. VI. Skončenie nájmu

1. Nájom, založený touto nájomnou zmluvou, sa skončí uplynutím dojednanej doby.
2. Nájomný vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť aj pred uplynutím dojednanej doby nájmu:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou prenajímateľa z dôvodu ak nájomca:
 - bude užívať predmet nájmu v rozpore s účelom dohodnutým v nájomnej zmluve,
 - bude v omeškaní s úhradou nájomného viac ako 30 dní,
 - dá predmet nájmu do podnájmu bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa,
 - bez písomného súhlasu prenajímateľa vykonáva alebo vykonal na predmete nájmu také úpravy, na ktoré je potrebný súhlas prenajímateľa,
 - užíva predmet nájmu tak, že spôsobuje prenajímateľovi škodu na predmete nájmu alebo nájomca užíva predmet nájmu takým spôsobom, že prenajímateľovi hrozí značná škoda,
 - nájomca po predchádzajúcom upozornení naďalej porušuje povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo z platnej právnej úpravy,
 - s ohľadom na právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu je potrebné predmet nájmu vypratať.
 - c) písomnou výpoveďou nájomcu z dôvodu:
 - ak sa predmet nájmu stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na dohovorené užívanie,
 - prenajímateľ po predchádzajúcom upozornení naďalej porušuje povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo z platnej právnej úpravy.
3. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Nájom zaniká aj zánikom nájomcu alebo zánikom predmetu nájmu.
5. Doba nájmu sa môže predĺžiť v prípade, ak nájomca prejaví o to záujem. Nájomca je povinný o predĺžení doby nájmu požiadať prenajímateľa najneskôr 2 mesiace pred uplynutím dohodnutej doby. Na predĺženie zmluvy sa vyžaduje súhlas mestského zastupiteľstva.
6. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný najneskôr v deň skončenia nájmu protokolárne odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v takom stave, v akom predmet nájmu prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade porušenia povinnosti nájomcu dojednanej v predchádzajúcej vete (t. j. v prípade omeškania s odovzdaním predmetu nájmu) je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000 € bez ohľadu na zavinenie. Nájomca prehlasuje, že zmluvná pokuta nie je neprimerane vysoká a nie je v rozpore s dobrými mravmi. Nárok prenajímateľa na náhradu škody nie je ustanoveniami predchádzajúcej vety dotknutý.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy a účinnosť od 1. 6. 2010.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve môžu byť urobené iba písomnou formou, ktoré sa stanú jej súčasťou.
3. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa budú riadiť Občianskym zákonníkom a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnocenných rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca dva rovnopisy.
5. Prenajímateľ a nájomca si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom prenajímateľ a nájomca vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, 31.05.2010.



Prenajímateľ:

Mgr. Ivan Č
primátor mesta
Žiar nad Hronom

Nájomca:

SPORT TREND, s.r.o.

Šoltésovej 22
985 01 Žiar nad Hronom
IČO: 44 502 800, DIČ: 2022738807
www.sporttrend.eu

Ing. Rastislav Uhrovič
konateľ spoločnosti

Zmluvu vyhotovila: Ing. Silvia Mesiariková

Príloha č.4



MsÚ Žiar nad Hronom	centrálné číslo : 130/2010
	evidenčné číslo : 2024/2010

Dodatok č. 1

k

Nájomnej zmluve č. 2024/2010

uzatvorený medzi zmluvnými stranami v zmysle uznesenia MsZ č. 36/2011 a č. 37/2010 zo dňa 24. februára 2011.

Prenajímateľ: Mesto Žiar nad Hronom

Štatutárny orgán: Mgr. Ivan Černaj, primátor mesta
Sídlo: Ul. Š. Moysesova č. 46, 965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 00 321 125
DIČ: 2021339463
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
Číslo účtu: 14621422/0200
(ďalej len ako „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

SPORT TREND, s.r.o.

Štatutárny orgán: Ing. Peter Uhrovič, konateľ
Sídlo: Šoltésovej 22, 965 01 Žiar nad Hronom
IČO: 44 502 800
DIČ: SK2022739807
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici,
oddiel: Sro, vložka č. 15788/S
Bankové spojenie: Tatra Banka Žiar nad Hronom
Číslo účtu: 2620791770/1100
Tel. kontakt: +421 456789048
(ďalej len ako „nájomca“)

I.

- 1) Zmluvné strany dňa 31.05.2010 uzatvorili Nájomnú zmluvu č. 2024/2010 (ďalej len ako „Nájomná zmluva“) na základe ktorej dal prenajímateľ do užívania nájomcovi nehnuteľnosti nachádzajúce sa v katastrálnom území Žiar nad Hronom zapísané na LV č. 1136 a to:
- a) Pozemok KKN parcela č. 1673/10, vedený ako zastavané plochy a nádvorí o výmere 168 m²,
 - b) Sociálne zariadenie zimného štadióna, súpisné číslo 381 na CKN parcele č. 1673/2,
 - c) Šatňa pre ľadovú plochu, súpisné číslo 1516, na CKN parcele č. 1673/6,
 - d) Čpavkáreň, súpisné číslo 1517, na CKN parcele č. 1673/7,
 - e) Ľadová plocha, súpisné číslo 1517, na CKN parcele č. 1673/5,
 - f) Zastrešenie zimného štadióna v Žiari nad Hronom, stavebné objekty :
 - SO 01 zastrešenie zimného štadióna,
 - IO 01 preložka VN 22 kV,
 - IO 02 preložka NN prípojok,
 - IO 04 preložka vodovodu,
 - IO 05 dažďová a drenážna kanalizácia, ktoré stavby sa nachádzajú na CKN 1672/1, 1672/2, 1672/4, 1673/2, 1673/3, 1673/5, 1673/7, 1673/10, 1673/12, 1673/13, 1674/6, 1676/6, 1674/4, v katastrálnom území Žiar nad Hronom.
- (ďalej aj ako „zimný štadión“) a hnuťelný majetok.

II.

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že čl. I, bod 1. Nájomnej zmluvy sa dopĺňa o nové písmeno g)
- v nasledovnom znení:
- g) Betónová plocha, na CKN parcele 1673/4

2) Zmluvné strany sa dohodli, že čl. II Nájomnej zmluvy sa mení nasledovne:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1. júna 2010 do 31.05.2045.

3) Zmluvné strany sa dohodli, že čl. V. bod 23. Nájomnej zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým bodom 23 v nasledovnom znení:

23. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti plynúce mu zo zák. č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

4) Zmluvné strany sa dohodli, že čl. V. bod 24. Nájomnej zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým bodom 24 v nasledovnom znení:

24. Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu, pričom je povinný zmluvne zabezpečiť ukončenie ním dojednaného podnájomného vzťahu najneskôr ku dňu ukončenia nájomného vzťahu. Nájomca je v prípade uzatvorenia zmluvy o podnájme povinný podať o tom prenajímateľovi bezodkladne písomnú informáciu.

5) Zmluvné strany sa dohodli, že čl. V. Nájomnej zmluvy sa dopĺňa o nový bod 32. a 33. v nasledovnom znení:

32) X. Nájomca je povinný na vlastné náklady dať vypracovať projekt „Zníženie energetickej náročnosti zimného štadióna“, v rámci ktorého sa opraví strešná konštrukcia, prípadne bude zmenená technológia chladenia zimného štadióna a následne zabezpečiť jeho realizáciu a to v lehote do 31.5.2015, pričom nájomca berie na vedomie, že po skončení nájmu nemá nárok na úhradu žiadnych nákladov s tým spojených, ani na úhradu protihodnoty toho, o čo sa zvýšila hodnota predmetu nájmu.

33) X. Nájomca je povinný zabezpečiť všetky revízie v zmysle platných právnych predpisov.

III.

- 1) Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania.
- 3) Tento dodatok nadobúda účinnosť dňa 01.04.2011 nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
- 4) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnocenných rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy obdrží prenajímateľ a dva rovnopisy obdrží nájomca.
- 5) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, bol nimi schválený a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

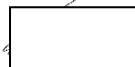
V Žiari nad Hronom, dňa 6. 4. 2011.

Prenajímateľ:



Mgr. Ivan Čerňák
primátor
Mesto Žiar nad Hronom

Nájomca:

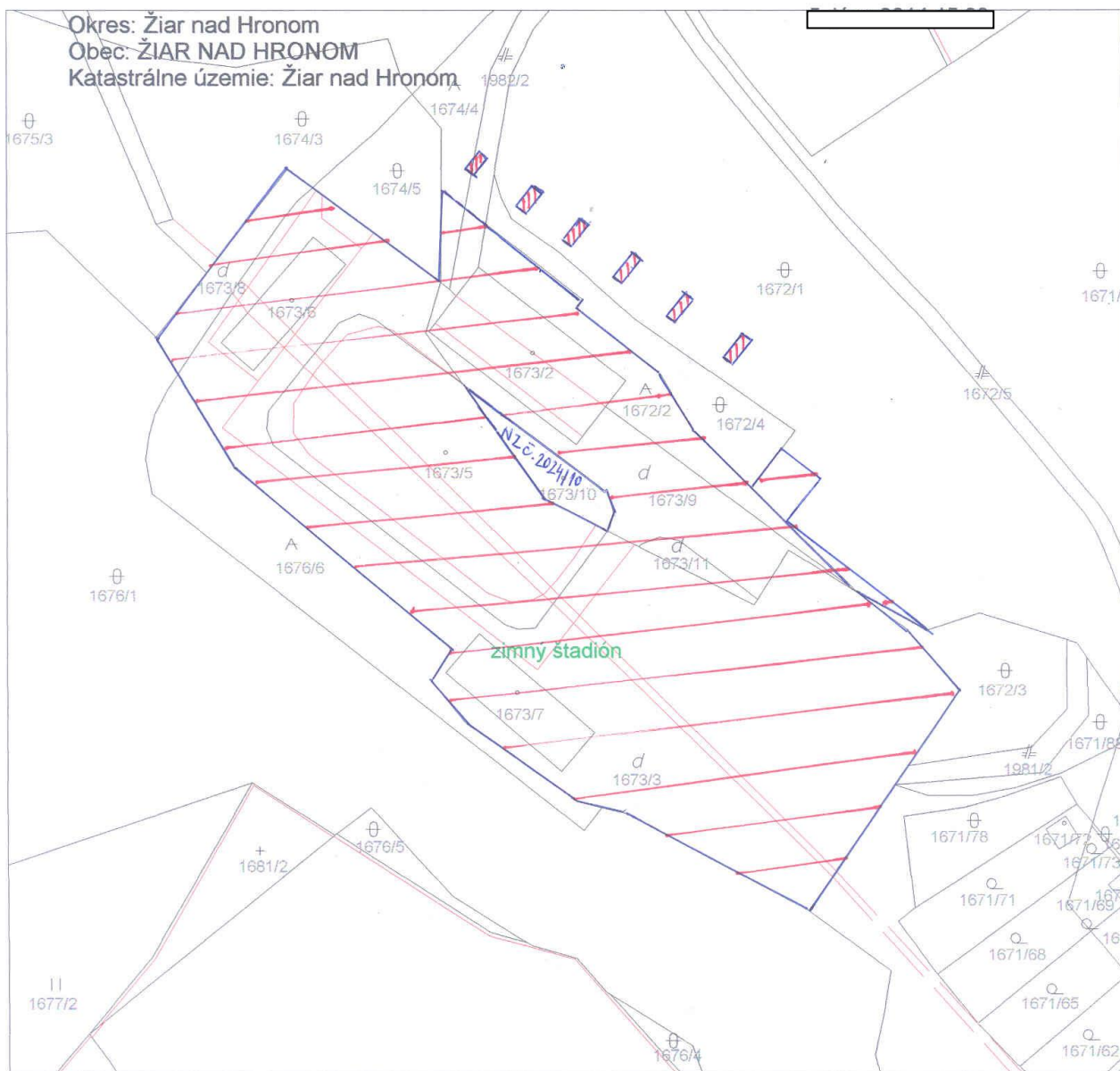


Ing. Peter Uhrovič
konateľ spoločnosti
SPORT Trend, s.r.o.

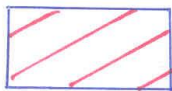
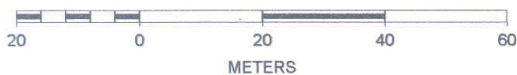
Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Informatívna kópia z mapy

Vytvorené cez katastrálny portál



SCALE 1 : 1 000



PREDMET NÁJMU

